



Calendrier des manifestations

Le Veräin vun de Lëtzebuenger Archivisten (VLA) a l'honneur de présenter une série de manifestations organisées en collaboration avec de nombreuses institutions à l'occasion du **Mois des archives** dont le sujet est « **Don't panic, ask an Archivist!** ».

Virwuert vun der Presidentin

Don't panic, ask an Archivist! Dat ass d'Motto vun der 6. Editioun vum **Mois des archives**.

Heimat soll drun erënnert ginn, dass de Beruff vum Archivist an der haiteger Zäit fundamental ass. Zum engen ass et keng monoton oder iwverflësseg Aktivitéit, mee et ass en diversifizierten a liewege Beruff. Archiviste beroden a begleeden hir Interlocuteurs mat vill Engagement a Fachwëssen. Si stëbsen net nëmme Pabeier of, mee setzen och déi noutwenneg Infrastruktur en place fir elektronesch Donnéeën ze erhalen.

Zum aneren ass den Historiker-Archivist an enger Welt, an där *Fake news* ëmmer méi zirkuléieren an déi vun der AI iwverschwemmt gëtt, net méi ewech ze denken. Him kënnst déi schwéier Aufgab zou, richteg Informatiounen vu falschen ze ënnerscheeden a laangfristeg ze conservéieren. Als aktiven, zentralen an incontournabelen Acteur ass seng Aarbecht fir d'Erhale vum Rechtsstaat esou wichteg wéi nach ni.

A wat ass d'Finalitéit vum Archivist? Him kënnst eng zentral Roll an der Stabiliséierung a Stärkung vun enger opgeklärter an demokratescher Gesellschaft zou. Hien ass e Garant fir eng fräi a kritesch Auseenersetzung mat eiser Geschicht a setzt sech géint de Verloscht vum Wëssen an. Eng nobel Tâche besonnesch elo, wou d'Demokratie op ville Plazen op wackeleger Bee steet!

Also bei Froe betreffend den adequate Stockage vun Archivalien bis hin zu techneschen Archiv-Soluzionien iwwert d'Opstelle vun engem konsolidierten Informationsmanagementplang: Don't panic, ask an Archivist!

Dës Aspekter ginn an dësem Mois des archives vun de 15 Participanten opgegraff an thematiséiert duerch eng Panoplie vun Aktivitéiten.

Corinne Schroeder
Presidentin vum VLA

Calendrier des manifestations

Cliquez sur la flèche
pour voir le descriptif

Mardi, 3 juin → **Centre national de littérature**

Eragelusst – En Abléck an d’Literaturarchiv

3 au 24 juin → **Archives nationales de Luxembourg**

Série de vidéos avant le déménagement à Belval

Jeudi, 5 juin → **Lëtzebuenger Konschtarchiv et
Archives institutionnelles du MNAHA**

Taste the Archive: A Wine Pairing Experience

Mardi, 10 juin → **Conseil national des archives**

Conférence de Michael Hollmann sur « Das Bundesarchiv im digitalen Wandel. Herausforderungen und Pläne »

Mercredi, 11 juin → **Bibliothèque nationale du Luxembourg**

De l’atelier à la salle de consultation : collectionner et médier des livres d’artistes

Jeudi, 12 juin → **VLA et Ville de Luxembourg**

Conférence de Vincent Guigue intitulée « De l’Intelligence Artificielle aux modèles de langue »

Vendredi, 13 juin → **VLA et Banque et Caisse d’Epargne
de l’Etat**

14^e Journée des archivistes

Mardi, 17 juin → **Musée national de la Résistance
et des Droits Humains**

Visite guidée vum Resistenzmusée

Fräi Visitt vun der Wiesselausstellung „Widerstand – Verfolgung – Deportation“

Mardi, 17 juin → **Archives de la Ville de Luxembourg**

Behind the scences – déi verschidden Tâchen am Depot vum Stater Archiv

Jeudi, 19 juin → **Lëtzebuenger Konschtarchiv et
Archives institutionnelles du MNAHA**

Taste the Archive: A Wine Pairing Experience

Samedi, 21 juin → **CID | Fraen an Gender**

Threads of Resistance

Mardi, 24 juin → **Archives de la Ville de Luxembourg**

Behind the scences – déi verschidden Tâchen am Depot vum Stater Archiv

Jeudi, 26 juin → **Archives institutionnelles du MNAHA**

Eugénie Wilhelm (1917-1988) : Das „Gedächtnis des Museums“

Vendredi, 27 juin → **Chambre des Députés**

« Mythes and Greet à la Chambre des Députés » : Clichés et réalité du métier d’archiviste

Samedi, 28 juin → **Bibliothèque nationale du Luxembourg**

Pierre Nimax sen. – Zwischen Tasten und Taktstock: Vernissage

Série de vidéos avant le déménagement à Belval : Une petite plongée dans l'univers des Archives nationales

Dans le cadre du mois des archives 2025, les Archives nationales de Luxembourg (ANLux) lancent une **série de mini-vidéos** explicatives sur leur page Facebook.

Ces vidéos, conçues sous forme de questions-réponses, vont répondre aux interrogations essentielles sur l'archivage et expliqueront les différents aspects liés à la conservation de la mémoire nationale du Luxembourg. Elles offrent un avant-goût des vidéos plus longues qui vont être publiées après le mois des archives sur le site web et la page Facebook, pour



découvrir davantage le travail au sein des ANLux ainsi que leurs missions. Ainsi, les historiennes et historiens vous guideront visuellement à travers les bâtiments et dépôts des ANLux avant le grand démé-

nagement à Esch-Belval, en vous offrant un aperçu fascinant du métier.

DATES

Diffusion hebdomadaire tous les mardis de juin 2025

LIEU

Facebook.com/
@Archives.nationales.
Luxembourg,
www.anlux.lu

LANGUE

Luxembourgeois et français

PUBLIC CIBLE

Grand public



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Archives nationales

Pierre Nimax sen. - Zwischen Tasten und Taktstock: Vernissage

Pierre Nimax sen. (1930–2021) hat als Dirigent, Pianist, Organist, Komponist, Sänger, Pädagoge und Hofkapellmeister die Musikgeschichte Luxemburgs über Jahrzehnte mitgeprägt. Erstmals werden sein Leben, sein musikalisches Werk sowie sein Einfluss auf das Luxemburger Theater, die *Revue* und das Musical, die Luxemburger Männerchöre und die Militärmusik beschrieben. Bislang unveröffentlichte Dokumente und Fotos aus dem Nachlass in der Nationalbibliothek geben Einblick in ein bewegtes Leben der Nachkriegszeit.

Die **Ausstellung** wird kuratiert von Elisabeth Wirtz-Lemmel, Mitarbeiterin im Cedom (Centre d'études et de documentation musicales) der BnL und findet vom 30. Juni 2025 bis zum 17. Januar 2026 statt.

5

DATUM

28. Juni,
um 11:00

ADRESSE

Bibliothèque nationale
du Luxembourg
37D, Avenue
John F. Kennedy
L-1855 Luxembourg

SPRACHE

Deutsch,
Lëtzebuergesch

ZIELGRUPPE

Breites Publikum

EINTRITT

Kostenlos



Photo : Fonds du Cedom

ANMELDUNG

Anmeldung ist
erforderlich über
reservation.bnl.lu

MAXIMALE TEILNEHMERZAHL

200 personnes



Bibliothèque nationale du Luxembourg
Cedom – Centre d'études
et de documentation musicales

De l'atelier à la salle de consultation : collectionner et médier des livres d'artistes

La Bibliothèque nationale du Luxembourg (BnL) collecte, conserve et valorise les publications liées au Grand-Duché, y compris les livres d'artistes. Ces objets, à la croisée de l'art et de l'édition, exigent un traitement particulier : leur fragilité et leur richesse formelle imposent des conditions spécifiques de conservation et de consultation.

En tant qu'institution publique, la BnL offre un **accès encadré** à ces œuvres, permettant leur étude en lien avec d'autres sources artistiques ou historiques.

La collection, initiée dans les années 1960, s'est développée

DATE

11 juin,
de 17h00 à 19h00

LIEU

Bibliothèque nationale
du Luxembourg
37D, Av. J.F. Kennedy
L-1855 Luxembourg

Salle de consultation
spécialisée,
1er étage de la salle
de lecture

INTERVENANTS

Stefanie Zutter
(Responsable du
fonds iconographique
à la BnL)

PUBLIC CIBLE

Grand public

ENTRÉE

Gratuite

INSCRIPTION

Obligatoire via
reservation.bn.l.lu

NOMBRE MAXIMAL DE PARTICIPANTS

16 personnes

grâce à des achats, des dons et au dépôt légal. Estampes, livres illustrés et livres d'artistes forment un ensemble cohérent, riche de plus de 6 000 œuvres. Ce fonds reflète les courants esthétiques majeurs du XX^e siècle et les dynamiques artistiques luxembourgeoises.

Cet **atelier** est une occasion unique de découvrir la collection, de rencontrer la chargée de collection et de voir ou manipuler certains livres d'artistes en exclusivité.



Bibliothèque nationale
du Luxembourg

Eragelusst – En Abléck an d’Literaturarchiv

Eng **Féierung** duerch d’Ausstellung Eragelusst erlaabt et, ze entdecken, wéi a wat am Archiv an an der Bibliothék vum CNL geschafft gëtt, an och esou munches selwer auszuprobéieren.

7



eragelusst
en Abléck an d’Literaturarchiv

<https://cni.public.lu/fr/agenda/manifestations/2024/10/eragelusst.html>

DATE

3 juin, 18h00

ADRESSE

2, rue E Servais,
L-7565 Mersch,
à 5 minutes de la
gare de Mersch

LANGUE

Selon les participants
sur place (L, D ou F)

PUBLIC CIBLE

Tous les publics,
gens du métier et/ou
visiteurs curieux

ENTRÉE

Libre

INSCRIPTION

nicole.sahl@cni.etat.lu

NOMBRE MAXIMAL DE PARTICIPANTS

20 personnes

INFORMATIONS PRATIQUES

L’entrée principale
n’est pas accessible
en chaise roulante.
Nous indiquerons
sur demande
l’entrée adaptée
aux personnes
intéressées. Les
salles d’exposition, les
toilettes et l’intérieur
de la maison
sont adaptés aux
personnes à mobilité
réduite.



Photo : Christof Weber

« Mythes and Greet à la Chambre des Députés » : Clichés et réalité du métier d'archiviste

« Je ne connais aucun archiviste dans mon entourage... ça existe vraiment comme métier ? Qu'est-ce qu'il fait toute la journée un archiviste ? Est-ce qu'il travaille dans une bibliothèque ? »

La représentation sociale de l'archiviste est souvent empreinte de mystère et de stéréotypes véhiculés par la littérature et l'art. Or derrière cette image mystérieuse se cache un métier pragmatique souvent méconnu. Si vous vous êtes déjà posé ces questions, alors n'hésitez pas à venir **rencontrer les archivistes** de la Chambre des Députés : elles vous feront découvrir les coulisses du métier à travers une présentation des mythes et légendes autour de l'archiviste et d'une visite guidée des archives de la Chambre.

8

DATE

27 juin,
de 17h00 à 18h00

ADRESSE

Chambre des Députés
23, rue du Marché-
aux-Herbes,
L-1728 Luxembourg

LANGUE

Français
(Luxembourgeois
possible)

PUBLIC CIBLE

Tout public, enfants
bienvenus

ENTRÉE

Libre sur inscription

INSCRIPTION

relations.publiques@chd.lu

NOMBRE MAXIMAL DE PARTICIPANTS

25 personnes

INFORMATIONS PRATIQUES

Une carte d'identité
est nécessaire pour
accéder aux locaux



Chambre
des Députés
GRAND-DUCHÉ
DE LUXEMBOURG

Threads of Resistance

Inspiréiert duerch d'Archivalien aus dem CID-Archiv invitéiere mir, an dësem **Kräizstachatelier** en eegene Button ze kreéieren. Dauch an an historesch Dokumenter, déi vum Aktivismus an der Resistenz erzielen, a looss dech vun dëse Geschichten a Symboler zu dengem ganz perséinleche feministesche Statement inspiréieren. Mat Nol a Fuedem kanns du e Symbol oder e Message stécken, deen déng Haltung zur Welt weist – an dat ganz am Zeeche vu vergaangene Kämpf. Komm laanscht, an maach däi Button fir déi nächst Demo!

9

DATE

21. Juni,
14:00 bis 18:00

LIEU

14, rue Beck (2^e étage)
L-1222 Luxembourg

LANGUES

Multilingual

PUBLIC CIBLE

Grand public
(à partir de 12 ans)

ENTRÉE

Gratis

INSCRIPTION

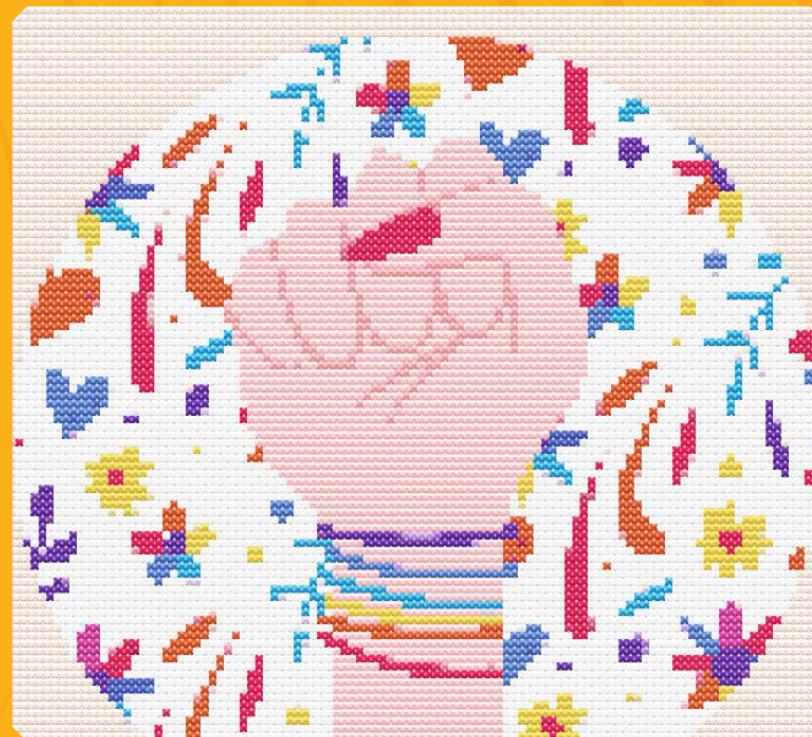
via info@cid-fg.lu

NOMBRE MAXIMAL DE PARTICIPANTS

6 personnes

INFORMATIONS PRATIQUES

De Lift ass ze enk fir Rollstullfuerer*innen



Designed by pikisuperstar / Freepik / modified by Caroline Rocco

Conseil national des archives

Toutes archives accessibles à toutes et à tous ?

Dans le cadre du mois des archives organisé par le VLA, le Conseil national des archives invite à une conférence avec le **Prof. Dr Michael Hollmann**, le Président du Bundesarchiv : **Das Bundesarchiv im digitalen Wandel. Herausforderungen und Pläne.**

La conférence traite des archives qui devraient être versées aux Archives nationales et sur leur accessibilité en mettant l'accent sur l'impact de la numérisation des archives, aussi bien au niveau de la collecte qu'au niveau de leur mise à disposition aux personnes intéressées.

Le Conseil national des archives est un organe multidisciplinaire mis en place par la loi modifiée du 17 août 2018 relative à l'archivage qui regroupe des membres représentant les producteurs, les utilisateurs, le monde professionnel des archives et la société civile. Le Conseil

DATE

10 juin, 18h00

ADRESSE

Cercel Cité
Auditorium
3, rue Genistre
L-1623 Luxembourg

LANGUE

Allemand, traduction
en français

PUBLIC CIBLE

Tout public

ENTRÉE

Libre

INSCRIPTION

sans inscription

NOMBRE MAXIMAL DE PARTICIPANTS

142 personnes



Photo : Bundesstiftung Aufarbeitung

des archives a notamment pour missions de fonctionner comme organe consultatif et de se prononcer sur toute question en matière d'archives lui soumise par le Ministre de la Culture, de fonctionner comme organe de réflexion et d'impulsion, de proposer des mesures en matière de politique archivistique et de promouvoir l'archivage.

Taste the Archive: A Wine Pairing Experience

Experience the *Lëtzebuenger Konschtarchiv* and the MNAHA institution's archival collections like never before by combining the emotions and atmospheres from a selection of our **archives with professionally paired wines**.

Discover how flavors can enhance the emotions described by artists, how archives and wine complement each other, and how taste can change or support our reading and experience of the documents. Join our **workshop** where each archival piece is paired with a wine that enhances the sensory experience. Taste the archive and discover the perfect blend of art history and flavor.

DATES

5 et 19 juin, 18h00

LIEU

Nationalmusée um Fëschmaart

LANGUE

English (depending on the group).
The archives are multilingual (French, German, English or Luxembourgish)

PUBLIC CIBLE

+ 18 years

ENTRÉE

Gratuite

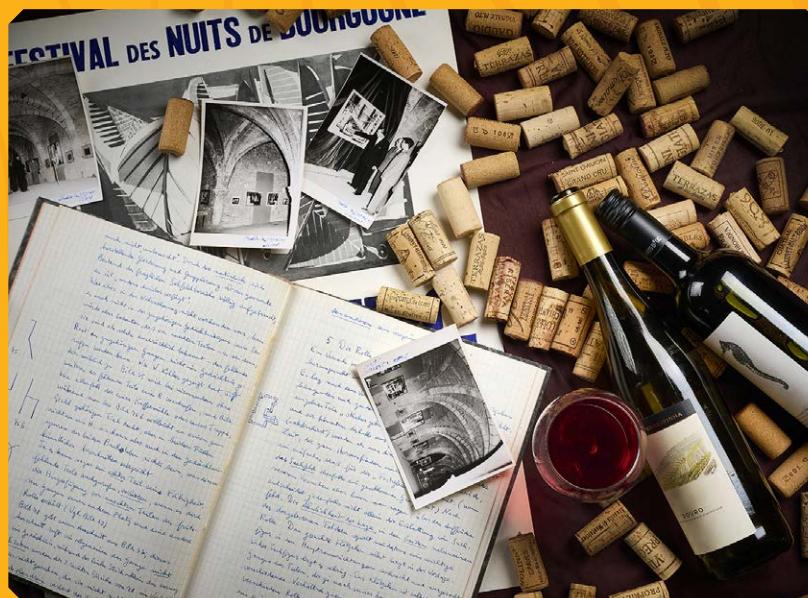


Photo : MNAHA

INSCRIPTION

servicedespublics@mnaha.etat.lu

NOMBRE MAXIMAL DE PARTICIPANTS

15 personnes

INFORMATIONS PRATIQUES

Contient de l'alcool

MNAHA

Eugénie Wilhelm (1917-1988): Das „Gedächtnis des Museums“

Das Thema des diesjährigen Archivmonats bietet die perfekte Gelegenheit eine ganz besondere Archivarin hervorzuheben: Eugénie Wilhelm. Frau Wilhelm war die erste Archivarin des Museums und ihre Arbeit ist bis heute für alle, die sich mit unseren Sammlungen beschäftigen unumgänglich.

Bei dieser **Konferenz** werden die überall im Museum auffindbaren Spuren über sie zusammengetragen und ihre Karriere rekonstruiert.

DATUM

26. Juni, ab 18:00

ORT

Nationalmusée um
Fëschmaart

SPRACHE

Deutsch

ZIELGRUPPE

Breites Publikum

EINTRITT

Kostenlos

ANMELDUNG

[servicedespublics@
mnaa.etat.lu](mailto:servicedespublics@mnaa.etat.lu)



Photo : Archiv des MNAHA

Wilhelm

MNAHA

Musée National de la Résistance et des Droits Humains

Visite guidée vum Resistenzmusée

Führung durch die Dauerausstellung:

Die dreisprachige Dauerausstellung behandelt ein breites Spektrum an Themen rund um die Zeit des Zweiten Weltkriegs, darunter: die Zwischenkriegszeit, das Leben in einer Diktatur und die Repressionen, die Reaktionen der Bevölkerung, die Nazi-Strukturen, die Konzentrationslager und der Holocaust sowie die Nachkriegszeit.

Eine Darstellung der Menschenrechte und des zivilen Widerstands rundet die Ausstellung ab.

DATUM

17. Juni, 18:00 Uhr

ORT

Musée National de la Résistance et des Droits Humains
Place de la Résistance
L-4041 Esch/Alzette

SPRACHE

Lëtzebuergesch

ZIELGRUPPE

Breites Publikum

EINTRITT

Kostenlos

MAXIMALE TEILNEHMERZAHL

15 Personen



MUSÉE NATIONAL
DE LA **RÉSISTANCE** ET DES
DROITS HUMAINS

Musée National de la Résistance et des Droits Humains

Fräi Visitt vun der Wiesselausstellung "Widerstand - Verfolgung - Deportation"

Die **Wanderausstellung** in französischer und deutscher Sprache im Musée National de la Résistance et des Droits Humains, thematisiert die Lebenswege und Erfahrungen der rund 7 000 Frauen, die im Rahmen politisch motivierter Repression aus Frankreich und aus Luxemburg ins KZ Ravensbrück deportiert wurden. Dabei macht sie die Diversität der sozialen und nationalen Herkünfte dieser Frauen deutlich und zeigt, wie Widerstand und Verfolgung von tradierten Geschlechterrollen geprägt waren. Anhand ausgewählter Biografien werden die vielfältigen Ausprägungen von Widerstand, Haft und Überleben erzählt.

DATUM

17. Juni um 18:00 Uhr

ORT

Musée National de
la Résistance et des
Droits Humains
Place de la Résistance
L-4041 Esch/Alzette

ZIELGRUPPE

Breites Publikum

EINTRITT

Kostenlos

MAXIMALE TEILNEHMERZAHL

15 Personen



MUSÉE NATIONAL
DE LA RÉSISTANCE ET DES
DROITS HUMAINS

Behind the scenes - déi verschidden Tâchen am Depot vum Stater Archiv

Bei enger flotter **Visitt**, wäerten d'Archive vun der Stad Lëtzebuerg iech hiren Depot weisen an och flott Abléck an déi vilfältig a facettäräich Aufgabe vum Archivist weisen.

15

DATES

17. a 24. Juni,
vu 15:00 bis 17:00

LIEU

Bouneweg, déi
genau Adress gëtt
bei der Umeldung
kommunizéierte

LANGUE

Lëtzebuergesch,
Franséisch

PUBLIC CIBLE

Grand public

ENTRÉE

Gratis

INSCRIPTION

Obligatoresch via
*archives-
municipales@vdl.lu*

NOMBRE MAXIMAL DE PARTICIPANTS

8 Persoune pro Visite



Photo : Archives de la Ville de Luxembourg

De l'Intelligence Artificielle aux modèles de langue

L'évolution des techniques de *machine-learning* ces dix dernières années est stupéfiante : une rupture aussi brutale n'a probablement jamais été observée dans l'histoire des sciences. Ces avancées déferlent sur la société dans son ensemble et posent à la fois des défis techniques et pédagogiques pour les rendre acceptables.

La recherche de **Vincent Guigue**, professeur en informatique à l'école AgroParisTech UMR, MIA-Paris-Saclay, est très appliquée et repose principalement sur l'apprentissage de représentation, un cadre général flexible permettant de travailler sur différentes modalités de données, de reproduire les résultats de l'état de l'art tout en intégrant des contraintes métiers pour rendre ces architectures plus interprétables.

DATE

12 juin, 18h00

LIEU

Lëtzebuerg City
Museum
14, rue du St. Esprit
L-1475 Luxembourg

LANGUE

Français

PUBLIC CIBLE

Grand public

ENTRÉE

Gratuite

INSCRIPTION

Inscription obligatoire
via vla_archives@yahoo.com

NOMBRE MAXIMAL DE PARTICIPANTS

40 personnes

INFORMATIONS PRATIQUES

Accès pour personnes
à mobilité réduite



14^e Journée des archivistes

Cette édition est consacrée au thème « IA – chances et opportunités ».

Les professionnels du secteur discutent de différents aspects en la matière et échangent leurs expériences y relatives.

DATE

13 juin,
9h00-16h00

LIEU

19, avenue de la
Liberté
L-1160 Luxembourg

LANGUES

Allemand,
Anglais, Français,
Luxembourgeois

PUBLIC CIBLE

Grand public

ENTRÉE

Payant

INSCRIPTION

Inscription obligatoire
via [vla_archives@
yahoo.com](mailto:vla_archives@yahoo.com)

NOMBRE MAXIMAL DE PARTICIPANTS

illimité

INFORMATIONS PRATIQUES

Parking à proximité
Accès pour personnes
à mobilité réduite

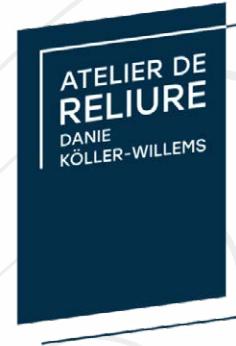


Photo : freepic

17

SOM
MAIRE

Nos sponsors du Mois des Archives



Kulturgut sicher aufbewahren.



Consultez tous les jours du mois de juin le site **Facebook** du **VLA** pour découvrir des documents exceptionnels des différents participants au Mois des archives ainsi que des informations de nos partenaires et sponsors.



Institut
Grand-Ducal
Section Historique



MAISON DU GRAND-DUC



ÉGLISE CATHOLIQUE
À LUXEMBOURG
Archives diocésaines

